

## Kevään jäsenlounas - Pranzo primaverile

”Osteria 4 Leoni”

**SUNNUNTAINA 30.05 klo 12.00 - DOMENICA 30.05 alle 12.00**

I sapori di una volta - La vera Cucina Tipica lombarda in un ambiente familiare l'Osteria 4 Leoni, un posto in cui ritrovare i sapori di una volta... ai prezzi di una volta. Qui all'osteria 4 Leoni potrete gustare i piatti tipici della tradizione lombarda, come il risotto alla milanese con l'osso buco, trippa e cassuola, ma anche molto altro... E' il posto ideale per chi non ama l'apparenza ma la sostanza.

**Via Privata Groane 15 - Castellazzo di Bollate ( Villa Arconatin tuntumassa – vicino a Villa Arconati )**

**Ilmoittautumiset viimeistään 19.05 Mari Poikolaiselle** ( ilmoittakaa valitsemanne menu 1, 2 tai 3 ja osallistujien lukumäärä)

**Isrcrizioni entro 19.05 a Mari Poikolainen** ( indicate il nro di persone e i menu scelti 1, 2 o 3 )

**Tel +39-347-08 75 795** (sms tai soittakaa iltaisin ja viikonloppuisin – sms oppure telefonare la sera o durante il weekend)

Sähköpostitse/ e-mail: [katjamari@yahoo.com](mailto:katjamari@yahoo.com)

---

### **Menu fisso 1:**

€22 ilman juomia / senza le bevande

1 antipasto (affettati e salumi)

Bis di primi ( 2 primoa ts. Pastaa tai risottoa)

Secondo ( tagliata tai grigliata tai arrosto + contorno)

### **Menu fisso 2:**

€11 ilman juomia / senza le bevande

1 antipasto ( affettati e salumi)

Bis di primi ( 2 primoa ts. Pastaa tai risottoa )

### **Menu fisso 3:**

€19 ilman juomia / senza le bevande

1 antipasto ( affettati e salumi)

1 risotto milanese con ossobuco - kuulemma 200gr l'ossobuco siinä risoton päällä, eli toimii myös "secondona" – un ossobuco da 200 gr; vale come un secondo!

### **MENU BIMBI / LAPSET**

Ilmoittakaa, jos olette tulossa lasten kanssa ja jos haluatte tilata heille jotain erikseen.

Kuulemma listalta voi tilata. Mutta jos tiedätte jo etukäteen ruokatoivomukset ( pastaa, risottoa, ranskalaisia perunoita tms), niin ilmoittakaa.

Per favore fatemi sapere se venite con dei bimbi e volete ordinare qualcosa di diverso per loro. Si può ordinare anche dal menu à la carta. Ma se sapete già prima cosa ordinare per loro ( pasta, risotto, patatine o altro), datemi il dettaglio in modo tale da informare la cucina.

---

Sitten vielä **sijainnista**: Osteria on vanhassa "borgossa" [Villa Arconatin](#) vieressä a Castellazzo di Bollate.

Osteria è situato in un vecchio borgo a fianco a [Villa Arconati](#) a Castellazzo di Bollate.

Osteria on aivan [PARCO GROANEN](#) tuntumassa, jos haluamme ulkoilla ja viettää sunnuntai-iltapäivää luonnon helmassa ☺

### In auto

Villa Arconati si trova lungo la s.s. Varesina a circa 5 Km da Milano in località Castellazzo di BOLLATE.

L'uscita autostradale più comoda è dalla autostrada dei laghi A8 nuova uscita per la Fiera direzione Bollate sia per chi viene da Milano sia per chi viene da Como-Varese.

Alla rotonda di Baranzate procedere in direzione nord verso Arese- Garbagnate fino alla deviazione per Castellazzo

### In treno

La Villa è a circa 1 Km dalla stazione di Bollate nord della linea Milano - Saronno delle Ferrovie Nord. Attualmente non esiste un servizio navetta tra la Villa e la stazione.

### Tulo-ohjeet Castellazzo di Bollateen:

#### Autolla:

Villa Arconati ja siis Osteria myös Osteria 4 Leoni ovat SS Varesinan varrella, noin 5 km Milanosta; Castellazzo di BOLLATE.

Lähin autostrada on A8, uusi "uscita" NUOVA FIERA MILANO ( RHO) Milanosta ja Como-Varesen suunnilta tuleville. Liikenneympyrässä Baranzatessa ( Esselunga, Decathlon) jatkakaa pohjoiseen päin suuntaan Arese-Garbagnate. Matkalla myös kylttejä "Villa Arconati". Jatkakaa suoraan kunnes näette oikealla puolella Villan ja käännytte oikealle, kohti Villaa. Osteria on aivan Villan tuntumassa, sen vasemmalla puolella olevassa Borgossa.

[http://maps.google.it/maps?hl=it&rlz=1R2SUNC\\_itIT364&q=mappa+bollate&lr=&um=1&ie=UTF-8&hq=&hnear=Bollate+MI&gl=it&ei=EVDdS-Op1K04zfiAtQc&sa=X&oi=geocode\\_result&ct=image&resnum=1&ved=0CAsQ8gEwAA](http://maps.google.it/maps?hl=it&rlz=1R2SUNC_itIT364&q=mappa+bollate&lr=&um=1&ie=UTF-8&hq=&hnear=Bollate+MI&gl=it&ei=EVDdS-Op1K04zfiAtQc&sa=X&oi=geocode_result&ct=image&resnum=1&ved=0CAsQ8gEwAA)

#### Junalla:

Osteria ja Villa Arconati ovat noin 1 km päässä BOLLATE NORD juna-asemalta. ( Junalinja Milano- Saronno Ferrovie Nord)

Jos tulette junalla, voimme tulla hakemaan autolla Bollate Nordin juna-asemalta. Ilmoittakaa jos tarvetta noutoon ☺

Juna lähtee Cadornasta klo 11.32 ja on Bollate NORDissa klo 11.50

[http://www.lenord.it/orari\\_e\\_news/post.php](http://www.lenord.it/orari_e_news/post.php)

da **Milano Cadorna a Bollate Nord** il 30/5/2010

Partenza	Arrivo	Durata	Tipo	Prezzo cl. 1 <sup>^</sup>	Prezzo cl. 2 <sup>^</sup>	Opzioni
11:32	11:50	18 m		N/A	N/A	Dettagli treno Dettagli prezzi

**TERVETULOA JOUKOLLA!**

**CLUB FINLANDIA MILANO**

